

ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER - BROWNELLS 16 GAUGE DENT RAISER

The Finest Professional Gunsmith Dent Raiser Made

We are pleased to be able to provide these beautiful, original pattern, British-made Hydraulic Dent Raisers. For the gunsmith, these Dent Raisers have proven to be one of the most sought after tools in our line. Few jobs are a greater challenge - or cause more customer concern - than removing a dent from a prize shotgun. To be able to remove such a damaging blemish with the ease, precision and perfection that this tool provides is gratifying beyond words. A tool you want to own ... A tool to cherish and care for. Not only will it make your customers happy, but it will also prove to be profitable for you at the same time! Actually, the dent raiser is a hydraulic jack of tremendous force with pressure controlled by the Allen screw in the handle. Because of the pressures involved, the best of steels and heat-treating procedures have been used in its production to ensure ease of maintenance and years of trouble-free use. **EASE OF OPERATION** Simple and easy to operate. Hold the tool along the outside of the barrel, lining up the small anvil in the head even with the center of the dent. Slide the collar flush against the barrel breech or muzzle (whichever end is closer to the dent) and lock the collar tightly into place. Now, insert the Dent Raiser into the barrel, bringing the collar flat against the end of the barrel and centering the anvil in the head directly under the dent. Gently turn the Allen screw in and watch the dent come up. When the dent is completely up (you must be careful not to bulge the barrel because the tool is so powerful), relieve the hydraulic pressure against the anvil by loosening the Allen screw. Re-apply pressure until resistance is just felt and you can turn the tool handle back and forth without too much pressure. Turn in the Allen screw and twist and burnish. Repeat until the dent is completely removed. No outside hammering or peening is required, so no hammer marks to polish out and no need to reblue the barrel. Just a fast, Professional job that will bring joy to your customer and fame and fortune to you! (NOTE: The Hydraulic Dent Raiser will not remove nicks/gouges in the steel that may have been caused along with the dent. Careful drawfiling and polishing can take care of most of these, and rebluing will be required - which your customer should understand.) Detailed operating and maintenance instructions.



Attributes

- Name: BROWNELLS 16 GAUGE DENT RAISER
- Manufacturer: BROWNELLS
- Product no.: 080083016
- Mfr. No.:
- Make: Universal Shotguns
- Delivery weight: 0.748kg
- UPC: 050806007918

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für den ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER](#)
- [English: Safety Instruction Guide for the ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour le DENT RAISER HYDRAULIQUE ANGLAIS ORIGINAL](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il DENT RAISER IDRAULICO ORIGINALE INGLESE](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla ORYGINALNEGO ANGIELSKIEGO HYDRAULICZNEGO PODNOSNIKA WGNIECEN](#)
- [Suomi: Turvallisuusohjeet ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER työkalulle](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro použití HYDRAULICKÉHO VYROVNÁVAČE DŮLKŮ ORIGINAL ENGLISH](#)

Sicherheitsanleitung für den ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER

Einleitung

Danke, dass du dich für den ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER entschieden hast. Dieses Werkzeug ist dafür gedacht, Büchsenmachern dabei zu helfen, Dellen effektiv aus Flinten zu entfernen. Obwohl es sich um ein leistungsstarkes und zuverlässiges Werkzeug handelt, ist es wichtig, die Sicherheitsrichtlinien zu befolgen, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen und Betriebsverfahren in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR).

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Werkzeug nur von geschultem Personal verwendet wird, das mit hydraulischen Werkzeugen vertraut ist.
- Überprüfe das Werkzeug vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung.
- Verwende das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Halte das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, beim Betrieb des Werkzeugs.
- Achte auf deine Umgebung und stelle sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet und frei von Gefahren ist.
- Wenn du während der Benutzung des Werkzeugs Unbehagen oder Schmerzen verspürst, stoppe sofort und suche Hilfe.

Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Benutzung

- **Hydraulischer Druck:** Der Dent Raiser arbeitet unter hohem hydraulischen Druck. Gehe vorsichtig damit um, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- **Ausrichtung des Laufs:** Stelle sicher, dass das Werkzeug richtig mit der Delle ausgerichtet ist, um Fehlzündungen oder Aufblähungen des Laufs zu verhindern.
- **Bedienung der Innensechskantschraube:** Drehe die Innensechskantschraube vorsichtig, um eine Überdruckbildung im Werkzeug zu vermeiden.
- **Dellen vs. Kerben:** Dieses Werkzeug ist nicht dafür ausgelegt, Kerben oder Riefen zu entfernen. Verwende geeignete Methoden für diese Probleme.
- **Wartung:** Wartet das Werkzeug regelmäßig, um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten. Befolge die Wartungsanweisungen in diesem Handbuch.
- **Notfallverfahren:** Mache dich mit den Notfallverfahren vertraut, falls es während der Benutzung zu einem Unfall kommt.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Vorbereitung:

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und Materialien.
- Stelle sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und organisiert ist.

2. Werkzeugsatz:

- Halte das Werkzeug entlang der Außenseite des Flintenlaufs.
- Richte den kleinen Amboss im Kopf mit der Mitte der Delle aus.
- Schiebe den Kragen bündig gegen das Patronenlager oder die Mündung, je nachdem, wo sich die Delle befindet.
- Ziehe den Kragen fest an.

3. Benutzung des Dent Raisers:

- Führe den Dent Raiser in den Lauf ein und stelle sicher, dass der Kragen flach gegen das Ende des Laufs gedrückt ist und der Amboss direkt unter der Delle zentriert ist.
- Drehe vorsichtig die Innensechskantschraube, um Druck auszuüben. Beobachte, wie die Delle herauskommt.
- Sobald die Delle vollständig heraus ist, lasse den hydraulischen Druck durch Lösen der Innensechskantschraube ab.
- Wende erneut leichten Druck an, bis du nur noch einen Widerstand spürst, sodass du den Werkzeuggriff ohne zu viel Druck hin und her drehen kannst.
- Drehe die Innensechskantschraube ein und drehe und poliere. Wiederhole den Vorgang, bis die Delle vollständig entfernt ist.

4. Nach der Benutzung:

- Reinige das Werkzeug nach der Benutzung und bewahre es an einem sicheren Ort auf.
- Überprüfe regelmäßig auf Abnutzung und ersetze Teile nach Bedarf.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge das Werkzeug gemäß den lokalen Vorschriften.
- Stelle sicher, dass alle hydraulischen Flüssigkeiten ordnungsgemäß entsorgt werden, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.
- Entsorge das Werkzeug nicht im regulären Haushaltsmüll.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Anfragen zu Sicherheits oder Betriebsunterstützung, bitte die Kontaktdaten auf der Produktverpackung oder die Website des Herstellers konsultieren.

Indem du die in dieser Sicherheitsanleitung dargelegten Richtlinien befolgst, kannst du ein sicheres und effektives Erlebnis mit dem ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER gewährleisten. Danke für deine Aufmerksamkeit in Bezug auf Sicherheit und ordnungsgemäße Nutzung.

Safety Instruction Guide for the ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER

Introduction

Thank you for choosing the ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. This tool is designed to assist gunsmiths in effectively removing dents from shotguns. While it is a powerful and reliable tool, it is essential to follow safety guidelines to ensure safe and effective use. This guide provides important safety instructions and operational procedures in compliance with the EU General Product Safety Regulation (GPSR).

General Safety Guidelines

- Ensure that the tool is used only by trained personnel familiar with hydraulic tools.
- Always inspect the tool before use for any signs of damage or wear.
- Use the tool only for its intended purpose as described in this manual.
- Keep the tool out of reach of children and vulnerable individuals.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses and gloves, when operating the tool.
- Be aware of your surroundings and ensure that the work area is welllit and free from hazards.
- If you experience any discomfort or pain while using the tool, stop immediately and seek assistance.

Specific Safety Precautions for Use

- **Hydraulic Pressure:** The Dent Raiser operates under high hydraulic pressure. Handle with care to avoid injury or damage.
- **Barrel Alignment:** Ensure proper alignment of the tool with the dent to prevent misfires or barrel bulging.
- **Allen Screw Operation:** When adjusting the Allen screw, do so gently to avoid overpressurizing the tool.
- **Dents vs. Gouges:** This tool is not designed to remove nicks or gouges. Use appropriate methods for these issues.
- **Maintenance:** Regularly maintain the tool to ensure optimal performance and safety. Follow the maintenance instructions provided in this guide.
- **Emergency Procedures:** Familiarize yourself with emergency procedures in case of an accident during use.

Instructions for Installation and Usage

1. Preparation:

- Gather all necessary tools and materials.
- Ensure the workspace is clean and organized.

2. Tool Setup:

- Hold the tool along the outside of the shotgun barrel.
- Align the small anvil in the head with the center of the dent.
- Slide the collar flush against the barrel's breech or muzzle, depending on the dent's location.
- Lock the collar tightly into place.

3. Using the Dent Raiser:

- Insert the Dent Raiser into the barrel, ensuring the collar is flat against the end of the barrel and the anvil is centered under the dent.
- Gently turn the Allen screw to apply pressure. Monitor the dent as it rises.
- Once the dent is fully raised, relieve hydraulic pressure by loosening the Allen screw.
- Reapply slight pressure until resistance is felt, allowing for smooth operation without excessive force.
- Turn in the Allen screw and gently twist to burnish. Repeat as necessary until the dent is completely removed.

4. PostUse Care:

- After use, clean the tool and store it in a safe place.
- Regularly check for wear and tear, and replace parts as necessary.

Disposal Instructions

- Dispose of the tool in accordance with local regulations.
- Ensure that any hydraulic fluids are disposed of properly to avoid environmental contamination.
- Do not dispose of the tool in regular household waste.

Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety or operational support, please refer to the contact information provided on the product packaging or visit the manufacturer's website.

By adhering to the guidelines outlined in this safety instruction guide, you can ensure a safe and effective experience with the ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. Thank you for your attention to safety and proper usage.

Guía de Instrucciones de Seguridad para el ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER

Introducción

Gracias por elegir el ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. Esta herramienta está diseñada para ayudar a los armeros a eliminar eficazmente las abolladuras de las escopetas. Aunque es una herramienta poderosa y confiable, es esencial seguir las pautas de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad importantes y procedimientos operativos en cumplimiento con el Reglamento General de Seguridad de Productos de la UE (GPSR).

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que la herramienta sea utilizada solo por personal capacitado y familiarizado con herramientas hidráulicas.
- Siempre inspecciona la herramienta antes de usarla para detectar cualquier signo de daño o desgaste.
- Utiliza la herramienta solo para el propósito previsto, tal como se describe en este manual.
- Mantén la herramienta fuera del alcance de los niños y personas vulnerables.
- Siempre usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluyendo gafas de seguridad y guantes, al operar la herramienta.
- Mantente consciente de tu entorno y asegúrate de que el área de trabajo esté bien iluminada y libre de peligros.
- Si experimentas cualquier incomodidad o dolor mientras usas la herramienta, detente inmediatamente y busca ayuda.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Presión Hidráulica:** El Dent Raiser opera bajo alta presión hidráulica. Maneja con cuidado para evitar lesiones o daños.
- **Alineación del Cañón:** Asegúrate de que la herramienta esté alineada correctamente con la abolladura para evitar disparos accidentales o deformaciones del cañón.
- **Operación del Tornillo Allen:** Al ajustar el tornillo Allen, hazlo suavemente para evitar sobrepresurizar la herramienta.
- **Abolladuras vs. Muecas:** Esta herramienta no está diseñada para eliminar muescas o gouges. Utiliza métodos apropiados para estos problemas.
- **Mantenimiento:** Mantén la herramienta regularmente para asegurar un rendimiento y seguridad óptimos. Sigue las instrucciones de mantenimiento proporcionadas en esta guía.
- **Procedimientos de Emergencia:** Familiarízate con los procedimientos de emergencia en caso de un accidente durante el uso.

Instrucciones para la Instalación y el Uso

1. Preparación:

- Reúne todas las herramientas y materiales necesarios.
- Asegúrate de que el espacio de trabajo esté limpio y organizado.

2. Configuración de la Herramienta:

- Sostén la herramienta a lo largo del exterior del cañón de la escopeta.
- Alinea el pequeño yunque en la cabeza con el centro de la abolladura.
- Desliza el collar contra el extremo de la recámara o el cañón, dependiendo de la ubicación de la abolladura.
- Bloquea el collar firmemente en su lugar.

3. Uso del Dent Raiser:

- Inserta el Dent Raiser en el cañón, asegurándote de que el collar esté plano contra el extremo del cañón y el yunque esté centrado debajo de la abolladura.
- Gira suavemente el tornillo Allen para aplicar presión. Observa cómo la abolladura se eleva.
- Una vez que la abolladura esté completamente levantada, alivia la presión hidráulica aflojando el tornillo Allen.
- Vuelve a aplicar una ligera presión hasta que sientas resistencia, permitiendo un funcionamiento suave sin ejercer demasiada fuerza.
- Gira el tornillo Allen y retuerce suavemente para pulir. Repite según sea necesario hasta que la abolladura se elimine por completo.

4. Cuidado Postuso:

- Después de usar, limpia la herramienta y guárdala en un lugar seguro.
- Revisa regularmente si hay desgaste y reemplaza las piezas según sea necesario.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha la herramienta de acuerdo con las regulaciones locales.
- Asegúrate de que cualquier fluido hidráulico se elimine adecuadamente para evitar la contaminación ambiental.
- No deseches la herramienta en la basura doméstica regular.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o el soporte operativo, consulta la información de contacto proporcionada en el empaque del producto o visita el sitio web del fabricante.

Al seguir las pautas descritas en esta guía de instrucciones de seguridad, puedes garantizar una experiencia segura y efectiva con el ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. Gracias por tu atención a la seguridad y al uso adecuado.

Guide de Sécurité pour le DENT RAISER HYDRAULIQUE ANGLAIS ORIGINAL

Introduction

Merci d'avoir choisi le DENT RAISER HYDRAULIQUE ANGLAIS ORIGINAL. Cet outil est conçu pour aider les armuriers à retirer efficacement les bosses des fusils de chasse. Bien qu'il soit un outil puissant et fiable, il est essentiel de suivre les directives de sécurité pour garantir une utilisation sûre et efficace. Ce guide fournit des instructions de sécurité importantes et des procédures opérationnelles en conformité avec le Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) de l'UE.

Directives de Sécurité Générales

- Assurez-vous que l'outil est utilisé uniquement par du personnel formé et familiarisé avec les outils hydrauliques.
- Inspectez toujours l'outil avant utilisation pour détecter tout signe de dommage ou d'usure.
- Utilisez l'outil uniquement pour son usage prévu tel que décrit dans ce manuel.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, y compris des lunettes de sécurité et des gants, lors de l'utilisation de l'outil.
- Soyez conscient de votre environnement et assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et dégagée de tout danger.
- Si vous ressentez un inconfort ou une douleur pendant l'utilisation de l'outil, arrêtez-vous immédiatement et demandez de l'aide.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Pression Hydraulique** : Le Dent Raiser fonctionne sous haute pression hydraulique. Manipulez-le avec soin pour éviter les blessures ou les dommages.
- **Alignement du Canon** : Assurez-vous d'un bon alignement de l'outil avec la bosse pour éviter les détonations accidentelles ou les déformations du canon.
- **Utilisation de la Vis Allen** : Lors de l'ajustement de la vis Allen, faites-le doucement pour éviter de surpresser l'outil.
- **Bosses vs. Éraflures** : Cet outil n'est pas conçu pour retirer les éraflures ou les entailles. Utilisez des méthodes appropriées pour ces problèmes.
- **Entretien** : Entretenez régulièrement l'outil pour assurer une performance optimale et la sécurité. Suivez les instructions d'entretien fournies dans ce guide.
- **Procédures d'Urgence** : Familiarisez-vous avec les procédures d'urgence en cas d'accident durant l'utilisation.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Préparation :

- Rassemblez tous les outils et matériaux nécessaires.
- Assurez-vous que l'espace de travail est propre et organisé.

2. Configuration de l'Outil :

- Tenez l'outil le long de l'extérieur du canon du fusil de chasse.
- Alignez le petit enclume dans la tête avec le centre de la bosse.
- Glissez le collier contre le culot ou le canon, selon l'emplacement de la bosse.
- Verrouillez le collier fermement en place.

3. Utilisation du Dent Raiser :

- Insérez le Dent Raiser dans le canon, en vous assurant que le collier est à plat contre l'extrémité du canon et que l'enclume est centrée sous la bosse.
- Tournez doucement la vis Allen pour appliquer de la pression. Surveillez la remontée de la bosse.
- Une fois que la bosse est complètement remontée, relâchez la pression hydraulique en desserrant la vis Allen.
- Réappliquez une légère pression jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, permettant ainsi une opération fluide sans force excessive.
- Tournez la vis Allen et torsadez doucement pour polir. Répétez si nécessaire jusqu'à ce que la bosse soit complètement éliminée.

4. Entretien Après Utilisation :

- Après utilisation, nettoyez l'outil et rangez-le dans un endroit sûr.
- Vérifiez régulièrement l'usure et remplacez les pièces si nécessaire.

Instructions de Mise au Rebut

- Disposez de l'outil conformément aux réglementations locales.
- Assurez-vous que tout fluide hydraulique est éliminé correctement pour éviter la contamination de l'environnement.
- Ne jetez pas l'outil dans les déchets ménagers ordinaires.

Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question concernant la sécurité ou le support opérationnel, veuillez vous référer aux informations de contact fournies sur l'emballage du produit ou visiter le site web du fabricant.

En respectant les directives énoncées dans ce guide de sécurité, vous pouvez garantir une expérience sûre et efficace avec le DENT RAISER HYDRAULIQUE ANGLAIS ORIGINAL. Merci de votre attention à la sécurité et à une utilisation appropriée.

Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il DENT RAISER IDRAULICO ORIGINALE INGLESE

Introduzione

Grazie per aver scelto il DENT RAISER IDRAULICO ORIGINALE INGLESE. Questo strumento è progettato per assistere i gunsmiths nella rimozione efficace delle ammaccature dai fucili. Sebbene sia uno strumento potente e affidabile, è essenziale seguire le linee guida di sicurezza per garantire un uso sicuro ed efficace. Questa guida fornisce importanti istruzioni di sicurezza e procedure operative in conformità con il Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti dell'UE (GPSR).

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che lo strumento sia utilizzato solo da personale formato e competente nell'uso degli strumenti idraulici.
- Controlla sempre lo strumento prima dell'uso per eventuali segni di danni o usura.
- Utilizza lo strumento solo per lo scopo previsto come descritto in questo manuale.
- Tieni lo strumento fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Indossa sempre l'adeguata attrezzatura di protezione personale (DPI), inclusi occhiali di sicurezza e guanti, quando utilizzi lo strumento.
- Fai attenzione all'ambiente circostante e assicurati che l'area di lavoro sia ben illuminata e priva di pericoli.
- Se avverti disagio o dolore durante l'uso dello strumento, fermati immediatamente e cerca assistenza.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Pressione Idraulica:** Il Dent Raiser opera sotto alta pressione idraulica. Maneggialo con cura per evitare infortuni o danni.
- **Allineamento della Canne:** Assicurati di allineare correttamente lo strumento con l'ammaccatura per prevenire colpi a vuoto o rigonfiamenti della canna.
- **Operazione della Vite Allen:** Quando regoli la vite Allen, fallo delicatamente per evitare di sovrappressurizzare lo strumento.
- **Ammaccature vs. Graffi:** Questo strumento non è progettato per rimuovere graffi o incisioni. Utilizza metodi appropriati per questi problemi.
- **Manutenzione:** Mantieni regolarmente lo strumento per garantire prestazioni ottimali e sicurezza. Segui le istruzioni di manutenzione fornite in questa guida.
- **Procedure di Emergenza:** Familiarizzati con le procedure di emergenza in caso di incidente durante l'uso.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Preparazione:

- Raccogli tutti gli strumenti e i materiali necessari.
- Assicurati che l'area di lavoro sia pulita e organizzata.

2. Impostazione dello Strumento:

- Tieni lo strumento lungo l'esterno della canna del fucile.
- Allinea il piccolo incudine nella testa con il centro dell'ammaccatura.
- Scivola il collare contro la culatta o la volata, a seconda della posizione dell'ammaccatura.
- Fissa saldamente il collare in posizione.

3. Utilizzo del Dent Raiser:

- Inserisci il Dent Raiser nella canna, assicurandoti che il collare sia a contatto con l'estremità della canna e l'incudine sia centrata sotto l'ammaccatura.
- Gira delicatamente la vite Allen per applicare pressione. Monitora l'ammaccatura mentre si solleva.
- Una volta che l'ammaccatura è completamente sollevata, allevia la pressione idraulica allentando la vite Allen.
- Riapplica una leggera pressione fino a sentire una resistenza, consentendo un'operazione fluida senza eccessiva forza.
- Ruota la vite Allen e ruota per lucidare. Ripeti secondo necessità fino a quando l'ammaccatura è completamente rimossa.

4. Cura PostUso:

- Dopo l'uso, pulisci lo strumento e riponilo in un luogo sicuro.
- Controlla regolarmente per usura e danneggiamenti, e sostituisci le parti se necessario.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci lo strumento in conformità con le normative locali.
- Assicurati che eventuali fluidi idraulici siano smaltiti correttamente per evitare contaminazione ambientale.
- Non smaltire lo strumento nei rifiuti domestici normali.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda riguardante la sicurezza o il supporto operativo, ti invitiamo a fare riferimento alle informazioni di contatto fornite sulla confezione del prodotto o a visitare il sito web del produttore.

Seguendo le linee guida delineate in questa guida alle istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza sicura ed efficace con il DENT RAISER IDRAULICO ORIGINALE INGLESE. Grazie per la tua attenzione alla sicurezza e all'uso corretto.

Instrukcja Bezpieczeństwa dla ORYGINALNEGO ANGIELSKIEGO HYDRAULICZNEGO PODNOSNIKA WGNIECEŃ

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór ORYGINALNEGO ANGIELSKIEGO HYDRAULICZNEGO PODNOSNIKA WGNIECEŃ. To narzędzie zostało zaprojektowane, aby pomóc rusznikarzom w skutecznym usuwaniu wgnieceń z strzelb. Choć jest to potężne i niezawodne narzędzie, niezwykle ważne jest przestrzeganie zasad bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne jego użycie. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz procedury operacyjne zgodne z Rozporządzeniem UE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR).

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że narzędzie jest używane tylko przez wykwalifikowany personel zaznajomiony z narzędziami hydraulicznymi.
- Zawsze sprawdzaj narzędzie przed użyciem pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Używaj narzędzia tylko do zamierzonego celu, jak opisano w tej instrukcji.
- Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób wrażliwych.
- Zawsze nos odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE), w tym okulary ochronne i rękawice, podczas obsługi narzędzia.
- Bądź świadomy swojego otoczenia i upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone i wolne od zagrożeń.
- Jeśli odczuwasz jakiegokolwiek dyskomfort lub ból podczas użycia narzędzia, natychmiast przestań i poproś o pomoc.

Specyficzne środki ostrożności podczas użycia

- **Ciśnienie hydrauliczne:** Podnosnik Wgnieceń działa pod wysokim ciśnieniem hydraulicznym. Obsługuj go ostrożnie, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń.
- **Wyrównanie lufy:** Upewnij się, że narzędzie jest prawidłowo wyrównane z wgnieceniem, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub wybrzuszeniu lufy.
- **Obsługa śruby imbusowej:** Przy regulacji śruby imbusowej rób to delikatnie, aby uniknąć nadmiernego ciśnienia w narzędziu.
- **Wgniecenia vs. zadrapania:** To narzędzie nie jest przeznaczone do usuwania zadrapań lub nacięć. Użyj odpowiednich metod do tych problemów.
- **Konserwacja:** Regularnie konserwuj narzędzie, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji zawartymi w tej instrukcji.
- **Procedury awaryjne:** Zapoznaj się z procedurami awaryjnymi w przypadku wypadku podczas użycia.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Przygotowanie:

- Zgromadź wszystkie niezbędne narzędzia i materiały.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i uporządkowane.

2. Ustawienie narzędzia:

- Trzymaj narzędzie wzdłuż zewnętrznej części lufy strzelby.
- Wyrównaj małe kowadełko w głowicy z centrum wgniecenia.
- Przesuń kołnierz wzdłuż lufy do lufy (w zależności od tego, która strona jest bliżej wgniecenia).
- Mocno zablokuj kołnierz w miejscu.

3. Używanie Podnosnika Wgnieceń:

- Włóż Podnosnik Wgnieceń do lufy, upewniając się, że kołnierz jest płasko przy końcu lufy, a kowadełko jest wycentrowane pod wgnieceniem.
- Delikatnie wkręć śrubę imbusową, aby zastosować ciśnienie. Obserwuj, jak wgniecenie się podnosi.
- Po całkowitym usunięciu wgniecenia zwolnij ciśnienie hydrauliczne, luzując śrubę imbusową.
- Ponownie zastosuj lekkie ciśnienie, aż poczujesz opór, co pozwoli na płynne działanie bez nadmiernej siły.
- Wkręć śrubę imbusową i delikatnie skręć, aby wypolerować. Powtarzaj, aż wgniecenie zostanie całkowicie usunięte.

4. Pielęgnacja po użyciu:

- Po użyciu oczyść narzędzie i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
- Regularnie sprawdzaj narzędzie pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymieniaj części.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj narzędzie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Upewnij się, że wszelkie płyny hydrauliczne są usuwane w odpowiedni sposób, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.
- Nie wyrzucaj narzędzia do zwykłych odpadów domowych.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub wsparcia operacyjnego, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi podanymi na opakowaniu produktu.

Przestrzegając wskazówek zawartych w tej instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie z ORYGINALNYM ANGIELSKIM HYDRAULICZNYM PODNOSNIKIEM WGNIECIEŃ. Dziękujemy za zwrócenie uwagi na bezpieczeństwo i prawidłowe użytkowanie.

Turvallisuusohjeet ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER työkalulle

Johdanto

Kiitos, että valitsit ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER työkalun. Tämä työkalu on suunniteltu auttamaan asekorjaajia kolhujen tehokkaassa poistamisessa haulikoista. Vaikka se on voimakas ja luotettava työkalu, on tärkeää noudattaa turvallisuusohjeita varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan käytön. Tämä opas tarjoaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja toimintamenettelyjä, jotka ovat EU:n yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (GPSR) mukaisia.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että työkalua käyttää vain koulutettu henkilökunta, joka tuntee hydrauliset työkalut.
- Tarkista työkalu ennen käyttöä, ettei siinä ole vaurioita tai kulumia.
- Käytä työkalua vain sen tarkoitukseen, kuten tässä käyttöoppaassa on kuvattu.
- Pidä työkalu lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Käytä aina sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), kuten suojalaseja ja hanskoja, työkaluja käytettäessä.
- Ole tietoinen ympäristöstäsi ja varmista, että työskentelyalue on hyvin valaistu ja vapaa vaaratekijöistä.
- Jos tunnet epämukavuutta tai kipua työkalua käyttäessäsi, lopeta heti ja hae apua.

Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- **Hydraulinen paine:** Kolhun nostaja toimii korkealla hydraulisella paineella. Käsittele varoen vammojen tai vaurioiden välttämiseksi.
- **Piipun kohdistus:** Varmista, että työkalu on oikein kohdistettu kolhuun, jotta vältetään laukaisuhäiriöt tai piipun pullistuminen.
- **Allenruuvien käyttö:** Säädä Allenruuvia varovasti, jotta työkalua ei ylitäytetä.
- **Kolhut vs. naarmut:** Tämä työkalu ei ole suunniteltu poistamaan naarmuja tai kolhuja. Käytä näihin ongelmiin sopivia menetelmiä.
- **Huolto:** Huolla työkalua säännöllisesti optimaalisen suorituskyvyn ja turvallisuuden varmistamiseksi. Noudata tässä oppaassa annettuja huoltoohjeita.
- **Hätämenettelyt:** Tutustu hätämenettelyihin onnettomuuden sattuessa käytön aikana.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Valmistelu:

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja materiaalit.
- Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja järjestetty.

2. Työkalun asennus:

- Pidä työkalua haulikon piipun ulkopuolella.
- Kohdista pieni anvil pään keskelle kolhua.
- Liukuta kaulus tiiviisti piipun patruunaluukkuun tai suuhun, riippuen kolhun sijainnista.
- Lukitse kaulus tiukasti paikalleen.

3. Kolhun nostajan käyttäminen:

- Aseta kolhun nostaja piippuun niin, että kaulus on tasaisesti piipun päässä ja anvil on keskitetty kolhun alle.
- Käännä varovasti Allenruuvia paineen lisäämiseksi. Seuraa kolhun nousua.
- Kun kolhu on täysin poistettu, vapauta hydraulinen paine löysentämällä Allenruuvia.
- Lisää painetta, kunnes vastus tuntuu, jolloin voit kääntää työkalun kahvaa edestakaisin ilman liikaa painetta.
- Käännä Allenruuvia ja kierrä ja kiillota. Toista, kunnes kolhu on täysin poistettu.

4. Käytön jälkeen huolehtiminen:

- Puhdista työkalu käytön jälkeen ja säilytä se turallisessa paikassa.
- Tarkista säännöllisesti kuluminen ja vaihda osat tarvittaessa.

Hävitsohjeet

- Hävitä työkalu paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Varmista, että kaikki hydrauliset nesteet hävitetään oikein ympäristön pilaantumisen välttämiseksi.
- Älä hävitä työkalua tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Lisätietoja ja tuki

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai käyttötuesta, viittaa tuotepakkauksessa tai valmistajan verkkosivustolla annettuihin yhteystietoihin.

Noudattamalla tässä turvallisuusohjeessa esitettyjä ohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER työkalun käytössä. Kiitos huomiostasi turvallisuuteen ja oikeaan käyttöön.

Säkerhetsinstruktioner för ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER

Introduktion

Tack för att du valt ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. Detta verktyg är utformat för att hjälpa gunsmiths att effektivt ta bort bucklor från hagelgevär. Även om det är ett kraftfullt och pålitligt verktyg är det viktigt att följa säkerhetsriktlinjer för att säkerställa säker och effektiv användning. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner och driftsprocedurer i enlighet med EU:s allmänna produkt säkerhetsförordning (GPSR).

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att verktyget endast används av utbildad personal som är bekant med hydrauliska verktyg.
- Inspektera alltid verktyget före användning för eventuella tecken på skador eller slitage.
- Använd verktyget endast för avsett syfte som beskrivs i denna manual.
- Håll verktyget utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), inklusive skyddsglasögon och handskar, när du använder verktyget.
- Var medveten om din omgivning och se till att arbetsområdet är väl upplyst och fritt från faror.
- Om du upplever obehag eller smärta under användning av verktyget, sluta omedelbart och sök hjälp.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Hydrauliskt tryck:** Dent Raiser fungerar under högt hydrauliskt tryck. Hantera med omsorg för att undvika skador eller skador.
- **Pipans justering:** Se till att verktyget är korrekt justerat med bucklan för att förhindra felaktig användning eller buckling av pipan.
- **Justering av Allenskruven:** När du justerar Allenskruven, gör det försiktigt för att undvika övertryck i verktyget.
- **Bucklor vs. repor:** Detta verktyg är inte avsett att ta bort repor eller skador. Använd lämpliga metoder för dessa problem.
- **Underhåll:** Underhåll verktyget regelbundet för att säkerställa optimal prestanda och säkerhet. Följ underhållsinstruktionerna som ges i denna guide.
- **Nödförfaranden:** Bekanta dig med nödförfaranden i händelse av en olycka under användning.

Instruktioner för installation och användning

1. Förberedelse:

- Samla alla nödvändiga verktyg och material.
- Se till att arbetsytan är ren och organiserad.

2. Verktygsinställning:

- Håll verktyget längs utsidan av hagelgevärspipan.
- Justera den lilla städet i huvudet så att den är i linje med mitten av bucklan.
- Skjut kragen flush mot pipans bakdel eller mynning, beroende på bucklans placering.
- Lås kragen ordentligt på plats.

3. Användning av Dent Raiser:

- Sätt in Dent Raiser i pipan, så att kragen ligger platt mot pipans ände och städet är centrerat under bucklan.
- Vrid försiktigt Allenskruven för att applicera tryck. Övervaka bucklan när den stiger.
- När bucklan är helt uppe, lätta på det hydrauliska trycket genom att lossa Allenskruven.
- Återställ lätt tryck tills motståndet känns, så att du kan vrida verktygets handtag fram och tillbaka utan för mycket tryck.
- Vrid in Allenskruven och vrid och polera. Upprepa vid behov tills bucklan är helt borttagen.

4. Efter användning:

- Rengör verktyget efter användning och förvara det på en säker plats.
- Kontrollera regelbundet för slitage och byt ut delar vid behov.

Avfallsinstruktioner

- Kassera verktyget i enlighet med lokala föreskrifter.
- Se till att alla hydrauliska vätskor kasseras på rätt sätt för att undvika miljöförorening.
- Kassera inte verktyget med vanligt hushållsavfall.

Kontaktinformation för ytterligare support

För eventuella frågor angående säkerhet eller driftsstöd, vänligen hänvisa till kontaktinformationen som anges på produktens förpackning eller besök tillverkarens webbplats.

Genom att följa riktlinjerna i denna säkerhetsinstruktionsguide kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse med ORIGINAL ENGLISH HYDRAULIC DENT RAISER. Tack för din uppmärksamhet på säkerhet och korrekt användning.

Bezpečnostní pokyny pro použití HYDRAULICKÉHO VYROVNÁVAČE DŮLKŮ ORIGINAL ENGLISH

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali HYDRAULICKÝ VYROVNÁVAČ DŮLKŮ ORIGINAL ENGLISH. Tento nástroj je navržen tak, aby pomáhal zbrojářům efektivně odstraňovat důlky z brokovnic. I když je to mocný a spolehlivý nástroj, je nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby se zajistilo bezpečné a efektivní používání. Tento průvodce poskytuje důležité bezpečnostní instrukce a provozní postupy v souladu s Nařízením EU o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR).

Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby nástroj používali pouze vyškolení pracovníci obeznámení s hydraulickými nástroji.
- Před použitím vždy zkontrolujte nástroj na případné známky poškození nebo opotřebení.
- Používejte nástroj pouze k jeho zamýšlenému účelu, jak je popsáno v tomto manuálu.
- Uchovávejte nástroj mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Při používání nástroje vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně ochranných brýlí a rukavic.
- Buďte si vědomi svého okolí a zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlený a bez nebezpečí.
- Pokud pocítíte jakékoli nepohodlí nebo bolest při používání nástroje, okamžitě přestaňte a vyhledejte pomoc.

Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- **Hydraulický tlak:** Vyrovnávač důlků pracuje pod vysokým hydraulickým tlakem. Zacházejte s ním opatrně, abyste se vyhnuli zranění nebo poškození.
- **Zarovnání hlavně:** Zajistěte správné zarovnání nástroje s důlkem, abyste předešli chybám nebo vyboulení hlavně.
- **Obsluha šroubu Allen:** Při nastavování šroubu Allen to dělejte jemně, abyste se vyhnuli nadměrnému tlaku na nástroj.
- **Důlky vs. rýhy:** Tento nástroj není určen k odstraňování škrábanců nebo rýh. Použijte vhodné metody pro tyto problémy.
- **Údržba:** Pravidelně udržujte nástroj, abyste zajistili optimální výkon a bezpečnost. Řiďte se pokyny k údržbě uvedenými v tomto průvodci.
- **Nouzové postupy:** Seznamte se s nouzovými postupy v případě nehody během používání.

Pokyny pro instalaci a použití

1. Příprava:

- Shromážděte všechny potřebné nástroje a materiály.
- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a organizovaný.

2. Nastavení nástroje:

- Držte nástroj podél vnější strany hlavně brokovnice.
- Zarovnejte malou kovadlinu v hlavě s centrem důlku.
- Posuňte objímku těsně proti závěru hlavně nebo ústí, v závislosti na umístění důlku.
- Pevně uzamkněte objímku na místě.

3. Použití vyrovnávače důlků:

- Vložte vyrovnávač důlků do hlavně, přičemž objímka by měla být plochá proti konci hlavně a kovadlina v hlavě by měla být přímo pod důlkem.
- Jemně otočte šroub Allen, aby se aplikoval tlak. Sledujte, jak se důlek zvedá.
- Jakmile je důlek zcela vytažen, uvolněte hydraulický tlak proti kovadlině uvolněním šroubu Allen.
- Znovu aplikujte mírný tlak, dokud neucítíte odpor, což umožní hladký chod bez nadměrné síly.
- Otočte šroub Allen a jemně otáčejte pro leštění. Opakujte, dokud není důlek zcela odstraněn.

4. Údržba po použití:

- Po použití vyčistěte nástroj a uložte ho na bezpečné místo.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a v případě potřeby vyměňte díly.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte nástroj v souladu s místními předpisy.
- Zajistěte, aby jakékoli hydraulické kapaliny byly likvidovány správně, aby se předešlo kontaminaci životního prostředí.
- Není dovoleno likvidovat nástroj v běžném domácím odpadu.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo provozní podpory se prosím obraťte na kontaktní informace uvedené na obalu výrobku nebo navštivte webové stránky výrobce.

Dodržováním pokynů uvedených v této bezpečnostní příručce můžete zajistit bezpečné a efektivní používání HYDRAULICKÉHO VYROVNÁVAČE DŮLKŮ ORIGINAL ENGLISH. Děkujeme za vaši pozornost k bezpečnosti a správnému používání.